Manuel du propriétaire

Réfrigérateurs encastrés côte à côte de 36 po (91,4 cm), 42 po (106,7 cm) et 48 po (122 cm)

Monogram®
Les bonnes choses de la vie.

www.monogram.com
www.electromenagersge.ca

Introduction

Votre nouveau réfrigérateur Monogram est une preuve éloquente de style, de commodité et de flexibilité dans la planification de la cuisine. Que vous le choisissiez pour sa pureté des lignes, l'ingéniosité de ses rangements pratiques ou l'attention assidue aux détails – ou pour toutes ces raisons – vous trouverez que le mélange supérieur de formes et de fonctions que possède votre réfrigérateur Monogram, vous enchantera pendant des années à venir.

Le réfrigérateur Monogram a été conçu pour s'adapter harmonieusement avec les armoires de votre cuisine. Des panneaux décoratifs de porte sont assortis aux meubles de cuisine ou harmonisés avec le décor. Grâce à toute une série de versions possibles du réfrigérateur Monogram, il pourra toujours être magnifiquement intégré à toute cuisine.

Comme ce produit est prévu pour être encastré, des panneaux personnalisés sont nécessaires sur la façade du réfrigérateur Monogram. Consultez votre ébéniste ou concepteur de cuisines pour qu'il vous conseille sur l'aspect personnalisé de l'ensemble.

Les renseignements des pages suivantes vont vous aider à utiliser et à entretenir correctement votre réfrigérateur.

Si vous avez des questions, consultez notre site web : **www.monogram.com**

Table des matières

Service à la clientèle

Certificat pour appareil de traitement de l'eau (Californie) 28
Enregistrement du produit 3
Garantie . . . . . Dernière de couverture
Instructions de sécurité 4, 5
Numéros de téléphone importants 29
Numéros de modèle et de série 3
Performance du filtre SmartWater 27
Résolution des problèmes 23-26

Entretien et nettoyage

Commutateur d'éclairage principal 19
Déménagement et vacances 22
Nettoyage – extérieur et intérieur 17
Nettoyage – Condenseur 22
Remplacement des ampoules 18-21

Mode d'emploi

Bacs de rangement 13, 14
Commandes de température 6
Cartouche de filtration de l'eau 7
Distributeur d'eau et de glaçons 8, 9
Étagères et balconnets 15, 16
Machine à glaçons automatique 10
Tiroir à contrôle climatique 11, 12, 14
Verrouillage des commandes 12

Avant d'utiliser votre réfrigérateur

Lisez attentivement ce manuel. Il est prévu pour vous aider à utiliser et à entretenir correctement votre nouveau réfrigérateur.

Gardez-le à portée de main pour y trouver des réponses à vos questions.

Si vous ne comprenez pas quelque chose ou que vous ayez besoin d'aide, vous trouverez dans la dernière section de ce manuel une liste des numéros d'appel sans frais destinés aux consommateurs.

OU

Consultez notre site web : **www.monogram.com**

Notez les numéros de modèle et de série

Vous les trouverez sur une étiquette située au-dessus du compartiment congélateur, derrière le panneau-grille.

Ces numéros se trouvent aussi sur la carte d'enregistrement du produit, incluse avec ce manuel.

Avant de nous retourner cette carte, veuillez noter ces numéros ici :

_____

Numéro de modèle

_____

Numéro de série

Mentionnez ces numéros dans toute correspondance ou lors d'un appel concernant votre réfrigérateur.

Si vous recevez un réfrigérateur endommagé

Contactez immédiatement le détaillant (ou le constructeur) qui vous a vendu le réfrigérateur.

Économisez du temps et de l'argent

Avant de faire appel au service après-vente, vérifiez la résolution des problèmes à la partie arrière de ce manuel.

Vou y trouverez la liste des problèmes mineurs que vous pourrez corriger vous-même.

Si vous avez besoin de service après-vente

Pour obtenir un service après-vente, consultez la page du service à la clientèle à la partie arrière de ce manuel.

Nous sommes fiers de notre service et désirons que vous soyez satisfait. Si vous n'étiez pas heureux des services que vous recevez, voici les étapes à suivre pour obtenir de l'aide.

Pour les clients des É.-U. :

PREMIÈREMENT, communiquez avec les gens qui ont réparé votre appareil. Expliquez pourquoi vous n'êtes pas satisfait. Dans la plupart des cas, ceci résoudra le problème.

ENSUITE, si vous n'êtes toujours pas satisfait, écrivez en donnant tous les détails, y compris votre numéro de téléphone, au :

Directeur, Relations avec les consommateurs,
GE Appliances
Appliance Park
Louisville, KY 40225

Pour les clients au Canada :

PREMIÈREMENT, communiquez avec les gens qui ont réparé votre appareil. Expliquez pourquoi vous n'êtes pas satisfait. Dans la plupart des cas, ceci résoudra le problème.

ENSUITE, si vous n'êtes toujours pas satisfait, écrivez en donnant tous les détails, y compris votre numéro de téléphone, au :

Directeur, Relations avec les consommateurs,
Camco Inc.,
1, Factory Lane, Bureau 310,
Moncton, N.-B. E1C 9M3

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

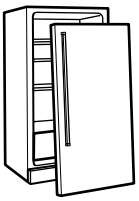
LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

⚠ AVERTISSEMENT :

Lorsque vous utilisez le réfrigérateur, observez toujours certaines précautions de base, notamment :

- **N'utilisez le réfrigérateur que pour son usage prévu,** comme il est décrit dans ce manuel.
- **Installez le réfrigérateur conformément aux directives d'installation avant de l'utiliser.**
- **Ne laissez pas les enfants grimper, s'asseoir, se tenir debout ni se pendre aux clayettes du réfrigérateur.** Ils pourraient endommager le réfrigérateur et se blesser gravement.
- **Une fois le réfrigérateur en marche, ne touchez pas les surfaces froides du congélateur, surtout si vous avez les mains humides ou mouillées :** la peau risque d'adhérer à ces surfaces très froides.
- **N'entreposez et n'utilisez pas d'essence ou autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.**
- **Pour les réfrigérateurs dotés d'une machine à glaçons automatique,** évitez le contact avec les pièces mobiles du mécanisme éjecteur, ou avec l'élément chauffant situé à la partie inférieure de la machine à glaçons. Ne posez pas les doigts ou les mains sur le mécanisme de la machine à glaçons alors que le réfrigérateur est branché.
- **Éloignez les doigts des parties du réfrigérateur où l'on peut facilement se pincer :** les espaces entre les portes et les armoires sont toujours étroits. Soyez prudent lorsque vous fermez les portes de l'appareil en présence des enfants.
- **Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer et de le réparer. REMARQUE :** Nous vous recommandons vivement de confier toute réparation à un technicien qualifié.
- **Avant de remplacer une ampoule grillée,** mettez le commutateur d'éclairage principal en position **OFF (ARRÊT)** pour éteindre les lumières afin d'éviter tout contact avec un fil sous tension. (Une ampoule grillée peut se briser pendant l'opération.)
  REMARQUE : Lorsque vous placez les commandes de température du réfrigérateur sur **OFF (ARRÊT)**, l'alimentation électrique du circuit d'éclairage n'est pas coupée.
- **Ne faites PAS recongeler des aliments surgelés, complètement décongelés.**

⚠ *DANGER! RISQUES POUR LES ENFANTS*



Les enfants pris au piège ou morts d'asphyxie sont toujours d'actualité. Les appareils de réfrigération abandonnés sont toujours aussi dangereux, même si on n'attend que "quelques jours" pour s'en débarrasser. Si vous ne gardez pas votre ancien appareil, veuillez suivre les directives ci-après afin de prévenir les accidents.

Avant de vous débarrasser de votre ancien appareil de réfrigération :

- Démontez les portes.
- Laissez les clayettes en place afin d'empêcher les enfants de grimper à l'intérieur.

RÉFRIGÉRANTS

Tous les appareils de réfrigération contiennent des réfrigérants qui, conformément aux lois fédérales, doivent être enlevés avant toute élimination de l'appareil.

Si vous vous débarrassez de vieux appareils de réfrigération, vérifiez, auprès de la compagnie qui s'occupe de leur élimination, ce que vous devez faire.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Ne coupez et ne retirez en aucun cas la troisième broche (mise à la terre) de la fiche du cordon d'alimentation. Pour votre sécurité, cet appareil doit être correctement mis à la terre.

Le cordon d'alimentation de cet appareil est muni d'une fiche à 3 broches (mise à la terre) qui se branche dans une prise murale ordinaire à 3 alvéoles (mise à la terre) pour réduire au minimum les risques de choc électrique.

Faites examiner la prise de courant et le circuit par un électricien qualifié pour vous assurer que la prise est correctement mise à la terre.

Si la prise murale est du type standard à 2 alvéoles, il vous incombe de la faire remplacer par une prise à 3 alvéoles correctement mise à la terre.

L'utilisation d'un interrupteur de défaut à la terre (GFI–Ground Fault Interruptor) n'est pas recommandée pour la prise de courant du réfrigérateur.

Le réfrigérateur doit toujours être branché dans sa propre prise de courant, dont la tension nominale est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique. Cette précaution est recommandée pour garantir un rendement optimum et éviter une surcharge des circuits électriques de la résidence, ce qui pourrait créer un risque d'incendie par surchauffe des fils.

N'UTILISEZ PAS UNE FICHE D'ADAPTATION POUR RACCORDER LE RÉFRIGÉRATEUR DANS UNE PRISE MURALE À 2 ALVÉOLES.

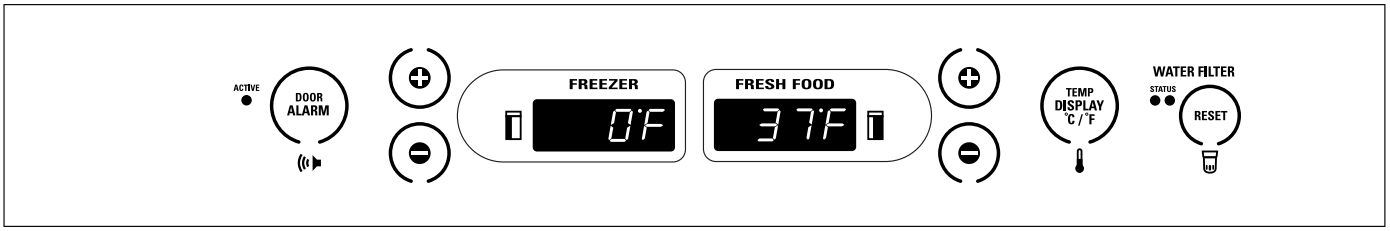
N'UTILISEZ PAS DE CORDON PROLONGATEUR AVEC CET APPAREIL.

Ne débranchez jamais l'appareil en tirant le cordon d'alimentation. Saisissez fermement la fiche du cordon et retirez-la tout droit de la prise.

Réparez ou remplacez immédiatement tout cordon effiloché ou endommagé. N'utilisez pas un cordon fendillé ou présentant des signes d'usure.

Lorsque vous déplacez l'appareil du mur, faites attention de ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



Réglages préétablis :
Attendez 24 heures pour que ces températures soient atteintes.

Commandes de température

L'afficheur indique la température réelle des compartiments congélateur et réfrigérateur. La température réelle peut varier légèrement de la température préétablie, en fonction de facteurs comme le nombre d'ouvertures des portes, la quantité d'aliments, la fréquence des dégivrages et la température ambiante.

Pour arrêter le système de refroidissement des deux compartiments réfrigérateur et congélateur, appuyez sur l'une des touches ⊕ jusqu'à ce que les deux afficheurs indiquent **OFF (ARRÊT)**.

Pour mettre le système de refroidissement en marche, appuyez sur l'une des touches ⊖. Les températures préétablies de 0 °F et 37 °F (-18 °C et 3 °C) paraissent à l'afficheur.

Pour vérifier le réglage de température du compartiment congélateur ou réfrigérateur, appuyez une fois sur les touches ⊕ ou ⊖. Après 5 secondes, l'afficheur revient à la température réelle.

Pour changer les réglages de température, appuyez sur les touches ⊕ ou ⊖. Attendez 24 heures que le réfrigérateur atteigne la température que vous avez sélectionnée.

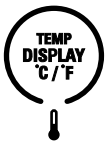
Gammes de températures

	Basse	Élevée
Réfrigérateur	34°F 1°C	45°F 7°C
Congélateur	–6°F –21°C	+6°F –14°C

REMARQUE : Si les commandes sont sur **OFF (ARRÊT),** le refroidissement est interrompu, mais le courant **continue** d'alimenter le réfrigérateur.

Changement des températures affichées, des °F aux °C

Pour changer l'affichage de température, et passer des Fahrenheit aux Celsius, appuyez sur **Temp Display °C/°F.**

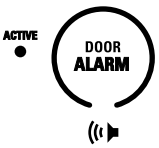


Alarme de porte

Pour activer le dispositif d'alarme de porte, appuyez une fois sur **DOOR ALARM**. Le témoin **ACTIVE (ALARME ACTIVÉE)** s'allume. Pour l'éteindre, appuyez encore une fois sur **DOOR ALARM**.

Sur les modèles avec distributeur, le dispositif d'alarme de la porte est situé sur le panneau du distributeur, sur la façade de la porte du congélateur.

Lorsque **L'ALARME DE PORTE** est activée, le témoin clignote et l'alarme émet des bips si vous gardez la porte ouverte pendant plus de 2 minutes.



Cartouche de filtration de l'eau

La cartouche de filtration de l'eau est située dans le coin supérieur droit arrière du compartiment réfrigérateur.

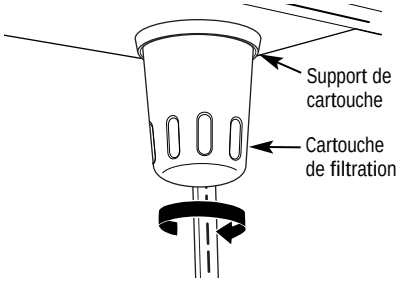
Remplacement du filtre :

La cartouche est prévue pour filtrer 500 gallons (2273 L) d'eau (soit une durée approximative de 12 mois).

Elle doit être remplacée lorsque le témoin devient rouge ou si vous remarquez que les glaçons sont plus creux ou petits.

Installation de la cartouche de filtration :

1. Retirez l'ancienne cartouche en la tournant doucement vers la gauche. Une petite quantité d'eau risque de goutter. **Ne** tirez **pas** la cartouche vers le bas.
2. Remplissez la nouvelle cartouche d'eau du robinet pour permettre une meilleure circulation immédiatement après l'installation de la cartouche.
3. Alignez la flèche de la cartouche avec le centre du support de cartouche. **Ne** la poussez **pas** vers le haut dans le support.
4. Tournez-la doucement vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Elle va tourner d'environ 1/4 de tour. **NE LA SERREZ PAS TROP.**



Tournez-la doucement vers la droite, sans trop la serrer.

Pour remettre en marche le témoin de statut du filtre :

Appuyez sur la touche **RESET (REMISE EN MARCHE)** et maintenez-la ainsi pendant 3 secondes.

Bouchon de dérivation du filtre :

Il faut utiliser ce bouchon de dérivation du filtre :

a) si vous avez un système d'eau à osmose inverse dans la maison,

b) si vous n'avez pas de filtre de rechange disponible.

Le distributeur et la machine à glaçons ne fonctionneront pas sans le filtre ou le bouchon de dérivation du filtre en place.

Filtres de rechange :

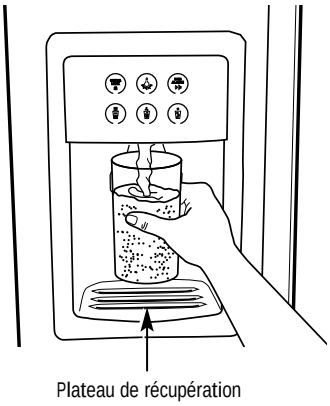
Pour commander des filtres supplémentaires aux États-Unis, appelez le Service pièces et accessoires GE au 800.626.2002.

Les clients au Canada devront contacter le Centre de service à la clientèle Camco au **800.263.0686**.

Distributeur avec commandes interactives aux verres

Principes de fonctionnement

Les commandes électroniques du distributeur sont vraiment interactives. Le tableau de commande est équipé d'un détecteur de proximité qui éclaire le tableau lorsque vous approchez du distributeur (à environ 2 po/5 cm). Pour faire la sélection, il suffit d'appuyer sur le graphique correspondant à ce que vous souhaitez, et le halo de cette caractéristique va s'éclairer. Lorsque vous vous éloignez du réfrigérateur, les graphiques éclairés s'éteignent automatiquement.



Mode d'emploi

Pour distribuer de l'eau ou des glaçons :

sélectionnez **WATER (EAU)** , **CUBED ICE (GLAÇONS)** ou **CRUSHED ICE (GLACE PILÉE)** .
Puis, appuyez le verre doucement contre le haut du berceau du distributeur.

Le plateau de récupération ne comporte pas d'évacuation. Pour réduire les taches d'eau, le plateau et sa grille doivent être nettoyés régulièrement.

Si de l'eau n'est pas puisée lorsque le réfrigérateur est installé, il risque d'y avoir de l'air dans la conduite d'eau. Appuyez sur le berceau du distributeur pendant au moins 2 minutes pour retirer l'air emprisonné dans la conduite d'eau et pour remplir le système d'eau. Pour éliminer les impuretés dans la conduite d'eau, jetez le premier gallon (4 L) d'eau.

ATTENTION : Ne placez jamais les doigts ou autres objets dans l'ouverture d'évacuation du broyeur à glace.

Verrouillage du distributeur :

Appuyez sur **CONTROL LOCK (VERROUILLAGE DES COMMANDES)** pendant 3 secondes, pour verrouiller le distributeur et la touche de commande. Pour les déverrouiller, appuyez à nouveau pendant 3 secondes.

Lampe du distributeur :

Cette caractéristique allume ou éteint **l'éclairage nocturne**. La lampe s'allume aussi lorsque vous appuyez sur le berceau du distributeur. Si cette lampe est grillée, elle doit être remplacée par une ampoule de 6 watts, 12 V maximum. L'ampoule est disponible au Service pièces et accessoires GE au **800.626.2002**. Le numéro de la pièce est le **WR02X10675**. Les clients au Canada doivent contacter le Centre du service à la clientèle Camco au **800.263.0686**.

Alarme de porte :

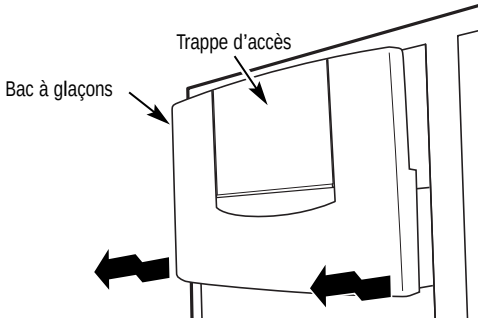
Pour mettre en marche le dispositif d'alarme de porte, appuyez une fois sur **DOOR ALARM (ALARME DE PORTE)**. Pour l'éteindre, appuyez de nouveau sur cette touche.

Lorsque le dispositif **DOOR ALARM** est activé, l'alarme clignote et émet des bips si vous gardez la porte ouverte pendant plus de 2 minutes.

Bac à glaçons

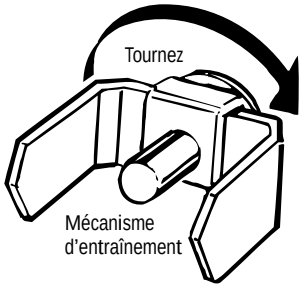
Dépose :

Soulevez la trappe d'accès pour atteindre la machine à glaçons. Réglez le commutateur de la machine à glaçons sur **O (off/arrêt)**. La trappe d'accès étant fermée, soutenez le bac à glaçons à sa partie inférieure, tout en le soulevant légèrement. Tirez le bac tout droit.



Remise en place :

Coulissez le bac à glaçons jusqu'à ce que la languette du bac s'enclenche dans la fente de l'étagère. Si le bac ne va pas jusqu'au bout, enlevez-le et faites tourner le mécanisme d'entraînement de 1/4 de tour. Puis, poussez à nouveau le bac à glaçons en place.



Faits importants sur votre distributeur d'eau et de glaçons

- N'ajoutez pas de glace provenant de moules à glaçons ou de sacs dans le bac à glaçons. Ces glaçons risquent de ne pas être broyés et de ne pas être bien libérés.
- Évitez de trop remplir le verre de glaçons et d'utiliser des verres très hauts ou très étroits. Les glaçons accumulés peuvent bloquer la goulotte ou immobiliser complètement la porte par de la glace. Si de la glace bloque la goulotte, dégagez-la à l'aide d'une cuillère en bois.
- Les boissons et aliments ne devraient pas être mis à refroidir rapidement dans le bac à glaçons. Les canettes, bouteilles ou paquets d'aliments pourraient bloquer la machine à glaçons ou la vis sans fin.
- Pour que les glaçons ne tombent pas à côté du verre, placez le verre proche de l'ouverture du distributeur, mais sans la toucher.
- De la glace pilée peut être libérée même si vous avez choisi le réglage **CUBES (GLAÇONS)**. Ceci se produit de temps à autre lorsque quelques glaçons se trouvent accidentellement entraînés vers le broyeur.
- Une fois la glace pilée libérée, de l'eau peut goutter de la goulotte.
- Quelquefois, un tas de neige se formera sur la porte de la goulotte. Ceci est normal et se produit habituellement lorsque vous avez puisé de façon répétée de la glace pilée. La neige finira par s'évaporer.
- L'eau puisée n'est pas aussi froide que de la glace. Pour obtenir de l'eau plus froide, il suffit d'ajouter de la glace pilée ou des glaçons, avant de puiser de l'eau.
- La température de l'eau du premier verre d'eau risque d'être plus élevée que celle des verres suivants. Ceci est normal.

Machine à glaçons automatique

Un réfrigérateur nouvellement installé peut prendre de 12 à 24 heures pour commencer à fabriquer de la glace.

La machine à glaçons produira sept glaçons par cycle – avec environ 15 cycles par période de 24 heures, selon la température du compartiment congélateur, la température ambiante, le nombre d'ouvertures de la porte et autres conditions d'utilisation.

Si vous utilisez le réfrigérateur avant que le raccordement à l'eau ne soit fait à la machine à glaçons, réglez le commutateur sur **O (off/arrêt)**.

Lorsque le réfrigérateur a été raccordé à l'alimentation en eau, réglez le commutateur sur **I (on/marche)**. Le témoin vert s'allume.

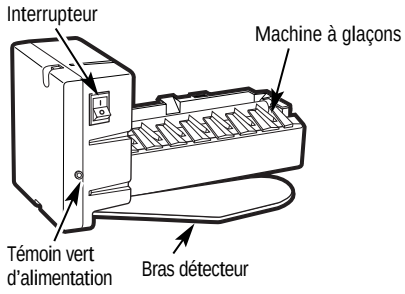
Jetez le premier bac plein de glaçons.

Assurez-vous que rien ne gêne le balancement du bras détecteur.

Lorsque le récipient se remplit au niveau du bras détecteur, la machine à glaçons s'arrête de produire de la glace.

Il est normal que plusieurs glaçons adhèrent ensemble.

Si la glace n'est pas utilisée fréquemment, les glaçons anciens deviendront opaques, rétréciront, et leur saveur sera altérée.



Après que la machine à glaçons a été mise en marche de nouveau, il y a un délai d'environ 45 minutes avant qu'elle ne reprenne la production de glaçons.

REMARQUE : Dans les maisons où la pression d'eau est inférieure à la moyenne, vous pouvez entendre la soupape d'eau de la machine à glaçons se mettre en marche et s'arrêter plusieurs fois lors de la production d'un lot de glacons.

Tiroir à contrôle climatique

Principes de fonctionnement

Le **contrôle climatique** est un système de registres avec ventilateur, thermistor, élément chauffant et plateau spécialement conçu.
Le tiroir à contrôle climatique peut être utilisé pour refroidir rapidement des mets, décongeler rapidement des aliments ou conserver des aliments à une température optimale.

Le tiroir est bien fermé pour empêcher sa propre température d'entraîner des fluctuations de température dans le reste du réfrigérateur.

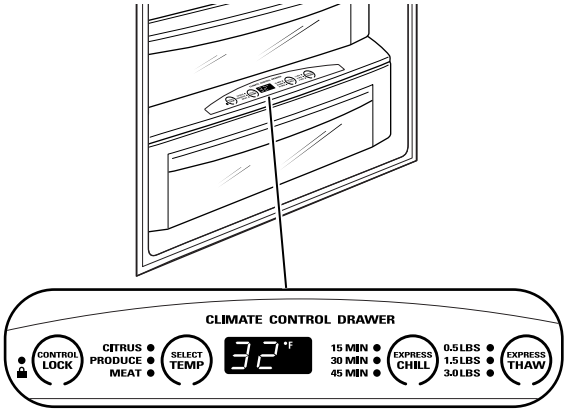
SELECT TEMP (CHOISIR TEMP.) – Utilisez cette caractéristique pour conserver les articles à leur température optimale.
Le réglage **CITRUS (AGRUMES)** maintient une température de 43 °F (6 °C) en faisant fonctionner par intermitence un petit élément chauffant, au besoin. Le réglage **PRODUCE (FRUITS ET LÉGUMES)** maintient la température du tiroir à 34 °F (1 °C) par l'introduction d'air froid supplémentaire, au besoin. Le réglage **MEAT (VIANDES)** maintient la température du tiroir à 32 °F (0 °C) en introduisant de l'air froid supplémentaire, au besoin.

EXPRESS CHILL (RAFRAÎCHIS. EXPRESS) – Cette caractéristique peut être utilisée pour refroidir des articles en quelques minutes plutôt qu'en quelques heures. Un supplément d'air frais est mis à circuler dans tout le tiroir. Une fois le cycle terminé, le tiroir revient à la température préétablie pour les aliments frais.

EXPRESS THAW (DÉCONGÉLATION EXPRESS) – Cette caractéristique décongèle les articles en quelques heures plutôt qu'en quelques jours. La nourriture est doucement décongelée dans un environnement frais grâce à la circulation de l'air dans le tiroir. La température est maintenue dans le tiroir grâce au fonctionnement par intermittence, au besoin, d'un petit élément chauffant. Une fois le cycle de dégivrage terminé, le tiroir se règle automatiquement à une température de 32 °F (0 °C) pour conserver la nourriture à sa température optimale.

Plateau à contrôle climatique – En plus d'être utilisé avec le tiroir, le plateau à contrôle climatique peut aussi servir pour garder au froid les aliments.

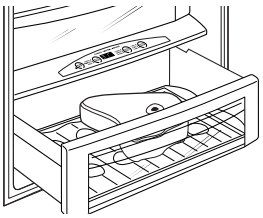
REMARQUE : En mettant les commandes du tiroir à contrôle climatique à l'arrêt, le tiroir peut être utilisé comme un bac standard scellé pour les fruits et légumes. La température à l'intérieur du tiroir sera la même que dans le compartiment des aliments frais.



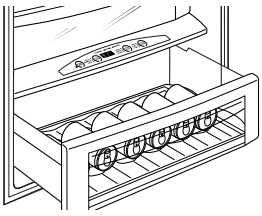
Mode d'emploi

1. Videz le tiroir. Placez le plateau dans le tiroir. Disposez les articles sur le plateau et fermez bien le tiroir.
2. Choisissez la touche ***ExpressThaw***^{MC}***, Express Chill***^{MC} ou ***Select Temp***^{MC}. L'afficheur s'allume. Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le témoin à côté du réglage désiré paraisse. Servez-vous du tableau à la page suivante, pour déterminer le meilleur réglage.
   - Pour arrêter une caractéristique avant qu'elle ne soit terminée, appuyez sur la touche correspondante jusqu'à ce qu'aucune option ne soit choisie et que l'afficheur s'éteigne.
   - Pendant le déroulement des caractéristiques ***ExpressThaw***^{MC} et ***Express Chill***^{MC}, l'afficheur des commandes indiquera le décompte de la durée restante dans le programme.
   - Après que le programme ***Express Thaw***^{MC} est terminé, le tiroir se remet au réglage **MEAT** (32 °F [0 °C]) pour aider à la préservation des aliments décongelés, jusqu'à ce qu'ils soient utilisés.
   - La température réelle affichée du tiroir à contrôle climatique peut légèrement varier de la température **ÉTABLIE** basée sur l'utilisation et l'environnement.

REMARQUE : Pour des raisons de sécurité alimentaire, il est recommandé que les aliments soient enveloppés dans un emballage plastique lors de l'exécution de la caractéristique ***Express Thaw***^{MC}.
Ceci permettra de préserver les jus de viande et améliorera la décongélation.



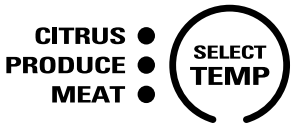
Express Thaw^{MC}



Express Chill^{MC}

Tableau du tiroir à contrôle climatique

REMARQUE : Les résultats vont varier selon l'emballage, la température de départ et autres particularités des aliments.



Réglage Citrus/Agrumes (43 °F [6 °C])

- Oranges, citrons, limes, ananas, cantaloupes
- Haricots, concombres, tomates, poivrons, aubergines, courges

Réglage Produce/Fruits et légumes (34 °F [1 °C])

- Fraises, framboises, kiwis, poires, cerises, mûres, raisins, prunes, nectarines, pommes
- Asperges, brocoli, maïs, champignons, épinards, choux-fleurs, choux verts, oignons verts, betteraves, oignons

Réglage Meat/Viandes (32 °F [0 °C])

- Viandes, poissons et volailles crues

15 minutes

- 1 canette de boisson (12 oz [350 mL])
- 2 petites boîtes de jus (6–8 oz [170–225 mL] chacune)

30 minutes

- Vin (bouteille de 750 mL)
- 2 à 6 canettes de boisson (12 oz [350 mL] chacune)
- 2 bouteilles en plastique de 20 oz (570 mL) de boisson
- 4 à 6 petites boîtes de jus (6 à 8 oz [170 à 225 mL] chacune)
- 3 paquets de jus sous aluminium

45 minutes

- 2 litres de boisson
- 1/2 gallon (2 L) de jus
- Gélatine — 1 paquet

0,5 lb [225 g] (4 heures)

- Filets mignons emballés individuellement (0,5 lb **[225 g]**)
- Galettes de boeuf haché (0,5 lb **[225 g]**)

1,5 lb [680 g] (8 heures)

- Blancs de poulet (1,5 lb **[680 g]**)
- Boeuf haché (1,5 lb **[680 g]**)
- Steak (1,5 lb **[680 g]**)

3 lb [1,35 kg] (12 heures)

- Blancs de poulet (3 lb **[1,35 kg]**)
- Boeuf haché (3 lb **[1,35 kg]**)
- Steak (3 lb **[1,35 kg]**)

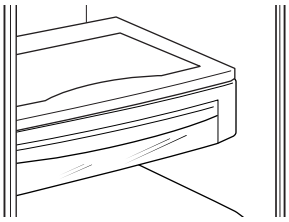
Verrouillage des commandes

Verrouillage des commandes

Appuyez sur la touche Control Lock (Verrouillage des commandes) pendant 3 secondes et maintenez-la ainsi pour verrouiller les réglages du tiroir à contrôle climatique. Pour déverrouiller, appuyez sur cette touche pendant encore 3 secondes.

Bac scellé à charcuterie

Utilisez le tiroir scellé à charcuterie pour commodément ranger les viandes froides et les fromages, les hors-d'oeuvre, les tartinades et les collations. Le tiroir et l'étagère sur laquelle il est fixé peuvent être ajustés à toute hauteur.



Bacs scellés pour fruits et légumes

Le bac supérieur comporte des niveaux d'humidité réglables, plus élevés pour la plupart des légumes, et moins élevés pour la majorité des fruits.

Le deuxième bac est conçu pour offrir des niveaux d'humidité élevée, constants.

Assurez-vous que les bacs sont bien fermés, pour qu'ils puissent conserver le bon niveau d'humidité.

REMARQUE : Le tiroir à contrôle climatique peut être utilisé comme un autre bac scellé pour les fruits et légumes, en tournant les commandes à l'arrêt. La température à l'intérieur du bac sera la même que celle du compartiment des aliments frais.

La durée de préservation d'un produit dépendra du type d'aliment et de son état lorsqu'il a été placé dans le bac.

Commande d'humidité réglable

Coulissez la commande jusqu'au réglage **VEG (HI)/LÉG. (ÉLEVÉE)** pour donner une humidité de teneur élevée. Coulissez la commande jusqu'au réglage **FRUIT (LO)/FRUITS (BASSE)** pour donner une humidité de teneur basse.

Conservation en milieu très humide

La conservation d'aliments non enveloppés dans un environnement très humide préserve la fraîcheur des aliments en maintenant leur teneur naturelle en humidité. Il s'agit par exemple de :

- Artichauts
- Asperges
- Betteraves, sans les feuilles
- Bleuets
- Carottes
- Céleri
- Cerises
- Maïs
- Concombres
- Groseilles
- Légumes verts, à feuilles
- Laitue
- Persil
- Petits pois verts
- Radis
- Rhubarbe
- Épinards
- Tomates mûres

Comme dans tout réfrigérateur, il est recommandé que les aliments dégageant des odeurs fortes, soient enveloppés — comme par exemple :

- Brocoli
- Choux de Bruxelles
- Chou
- Chou-fleur
- Oignons verts
- Panais
- Navets

Conservation en milieu peu humide

Une teneur basse en humidité doit être utilisée pour des articles comme :

- Pommes
- Abricots
- Raisins
- Champignons
- Nectarines
- Oranges
- Pêches
- Poires
- Framboises
- Courges d'été
- Fraises
- Mandarines

Dépose du tiroir et des bacs

Pour enlever un tiroir ou un bac :

1. Tirez le bac jusqu'à la position d'arrêt.

2. Soulevez l'avant du bac pour le sortir du support métallique.

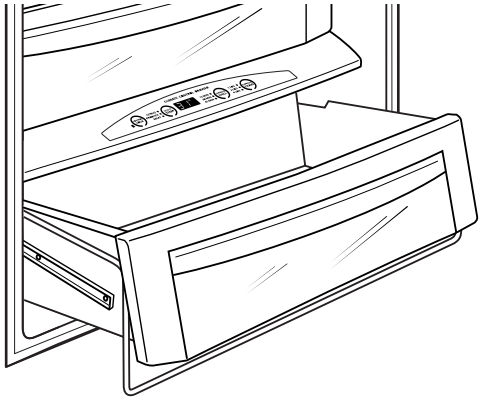
3. Soulevez l'arrière du bac et sortez le bac.

Pour remettre en place un bac :

1. Placez l'arrière du bac dans le support métallique, en vous assurant que le support s'adapte dans les rainures, à l'arrière du bac.

2. Baissez l'avant du bac dans le support métallique.

3. Appuyez fermement sur le dessus du bac pour l'enclencher dans le support métallique.

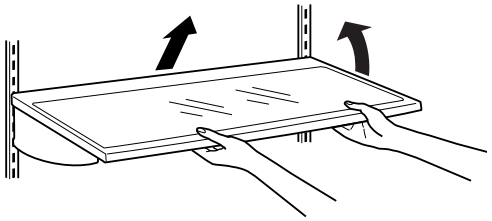


Comment redisposer les étagères et les clayettes

Les étagères en verre trempé du compartiment des aliments frais et les clayettes métalliques du compartiment congélateur sont réglables, ce qui vous permet de les disposer efficacement selon les besoins de rangement de la famille.

Pour retirer les étagères/les clayettes :

Soulevez l'étagère, devant, puis relevez-la et sortez-la des glissières sur la paroi arrière du réfrigérateur.



Pour remettre en place les étagères/les clayettes :

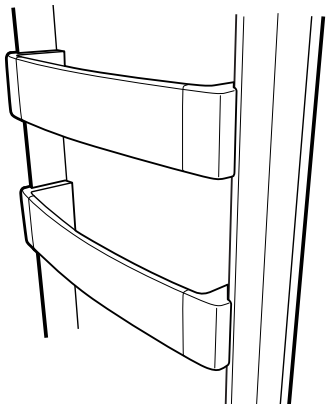
Choisissez la hauteur souhaitée. Le devant de l'étagère étant légèrement relevé, engagez les pattes supérieures dans les glissières, à l'arrière de la caisse. Puis, baissez l'avant de l'étagère jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Balconnets

Tous les balconnets, sauf celui pour contenants d'un gallon (4 L), sont réglables et peuvent être remontés ou descendus, selon vos besoins de rangement. Le balconnet profond pour contenants d'un gallon (4 L) peut être enlevé pour être nettoyé.

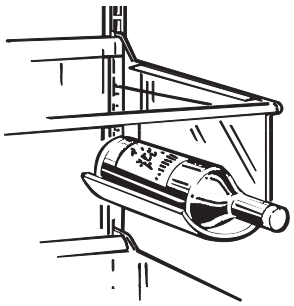
Pour enlever un balconnet :

Soulevez-le et coulissez-le vers vous.



Porte-bouteille amovible

Le porte-bouteille peut être fixé à gauche ou à droite d'une étagère. Il est conçu pour une bouteille, y compris une de 2 litres, couchée sur le côté.

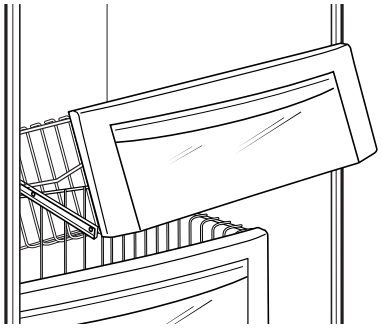


Paniers de congélateur

Il est possible de tirer les paniers coulissants métalliques du congélateur pour accéder facilement aux aliments congelés.

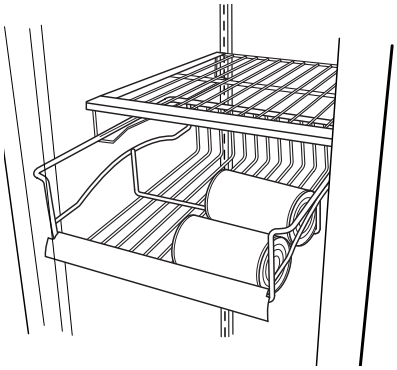
Pour enlever un panier :

Tirez le panier vers l'extérieur. Soulevez l'avant du panier, puis sortez le panier.

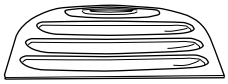


Support à canettes du congélateur

Ce support coulissant peut être utilisé pour accéder facilement aux aliments ou jus congelés.



Nettoyage de l'extérieur



Le plateau de récupération et la zone en dessous doivent être nettoyés périodiquement avec un détergent liquide doux pour vaisselle.

Berceau du distributeur – Avant de le nettoyer, verrouillez le distributeur en appuyant sur **CONTROL LOCK** pendant 3 secondes pour éviter d'activer le distributeur. Nettoyez-le à l'eau tiède additionnée d'un détergent liquide doux pour vaisselle. Rincez-le et séchez-le bien. Déverrouillez le distributeur en appuyant sur la touche **CONTROL LOCK** pendant 3 secondes.

Garniture et poignées de porte – Nettoyez-les à l'aide d'un linge humidifié d'eau savonneuse. Séchez-les à l'aide d'un linge souple.

Gardez l'extérieur propre. Nettoyez-le à l'aide d'un linge propre légèrement humidifié d'un détergent liquide doux pour vaisselle. Séchez l'extérieur avec un linge propre et souple.

N'essuyez pas le réfrigérateur avec un torchon sali ou une serviette humide. Ceux-ci peuvent laisser un résidu qui endommagerait le fini. N'utilisez pas de tampon à récurer, de poudre de nettoyage, de javellisant ou nettoyant contenant du javellisant, ces produits pouvant égratigner et endommager le fini.

Acier inoxydable – Nettoyez et polissez régulièrement les poignées et panneaux de porte en acier inoxydable (certains modèles) avec un nettoyant pour acier inoxydable vendu dans le commerce comme *Stainless Steel Magic*[MC] pour préserver et protéger le fini. *Stainless Steel Magic* est disponible par l'intermédiaire du Service pièces et accessoires GE, au **800.626.2002**, ou electromenagersge.ca. Commandez le numéro de pièce **WX10X15**. Les clients au Canada devront contacter le Centre du service à la clientèle Camco au **800.263.0686**.

N'utilisez pas de poli ou de cire pour appareils ménagers sur l'acier inoxydable.

Nettoyage de l'intérieur

Coupez l'électricité au niveau du disjoncteur ou de la boîte de fusibles avant de commencer le nettoyage. Si ceci n'est pas pratique, essorez l'éponge ou le linge de toute humidité en excès, avant de nettoyer autour des interrupteurs, lampes, témoins ou commandes.

Utilisez une solution d'eau tiède et de bicarbonate de soude — environ une cuillère à soupe(15 mL) de bicarbonate dans une pinte (1 litre) d'eau. Ceci servira pour le nettoyage et la neutralisation des odeurs. Rincez et séchez bien l'intérieur.

Les autres pièces du réfrigérateur – y compris les joints de porte, les tiroirs à viandes et légumes, le bac à glaçons et toutes les pièces en plastique **–** peuvent être nettoyées de la même façon.

Ne lavez pas le plateau ou toute pièce en plastique dans le lave-vaisselle.

Évitez de nettoyer les étagères en verre froides à l'eau chaude, la différence extrême de température pouvant les faire se casser. Manipulez soigneusement les étagères en verre. Il suffirait de cogner le verre trempé pour qu'il se brise en éclats.

Remplacement de l'ampoule

AVERTISSEMENT :

Les ampoules halogènes produisent une chaleur intense. Assurez-vous de bien couper le courant et de laisser suffisamment de temps aux ampoules pour leur permettre de refroidir avant d'essayer de les remplacer.

Vous pouvez couper le courant en utilisant le commutateur d'éclairage principal situé derrière le panneau-grille en haut du réfrigérateur.

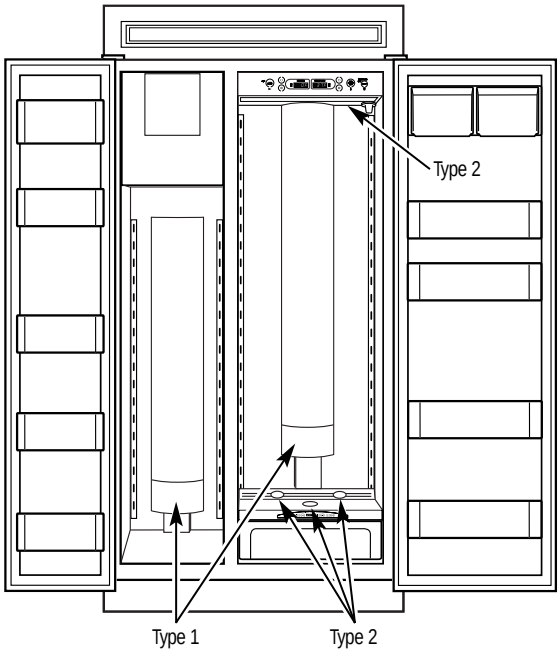
Vous **NE COUPEZ PAS** l'alimentation électrique des circuits d'éclairage du réfrigérateur en mettant la commande de température en position **OFF (ARRÊT)**.

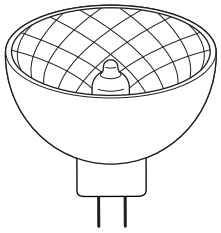
Le réfrigérateur utilise deux types d'ampoule aux halogènes :

Type 1 Les colonnes le long de la paroi arrière des compartiments congélateur et réfrigérateur sont éclairées par des lampes situées derrière le bac supérieur, dans le compartiment des aliments frais, et derrière le panier inférieur dans le compartiment congélateur.

Type 2 Ces lampes sont situées à l'intérieur du cabochon, en haut du compartiment des aliments frais, et sur le dessus du tiroir à contrôle climatique, à la partie inférieure du compartiment des aliments frais.

Les ampoules de type 1 et de type 2 ont une durée prévue d'environ 2000 heures. Cependant, si les ampoules doivent être remplacées, elles peuvent être achetées dans une quincaillerie, dans des magasins généraux de rénovation et vente au détail, ou par l'intermédiaire du service pièces et accessoires GE au **800.626.2002**. Les clients au Canada devront contacter le Centre du service à la clientèle Camco au **800.263.0686**.





Type 1

C'est une ampoule type **MR11** de 35 watts, 12 V. Pour la commander par le Service pièces et accessoires GE, précisez **WR02X11183**.

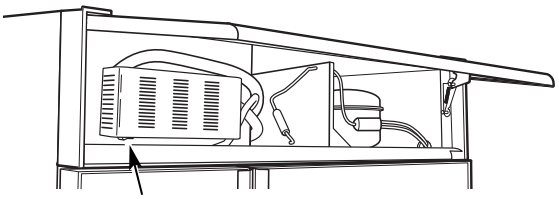
Type 2

C'est une ampoule type **T** de 20 watts, 12 V. Pour la commander par le Service pièces et accessoires GE, précisez **WR02X11184**.

Utilisation du commutateur d'éclairage principal

Ce commutateur éteint les lampes dans les deux compartiments.

Il est situé derrière le panneau-grille, à la partie supérieure du réfrigérateur. Soulevez le panneau pour accéder au commutateur.



Le commutateur est situé derrière le panneau-grille

Remplacement de l'ampoule de type 1

REMARQUE : Avant de remplacer les ampoules, relisez l'information et l'AVERTISSEMENT donnés sur cette page.

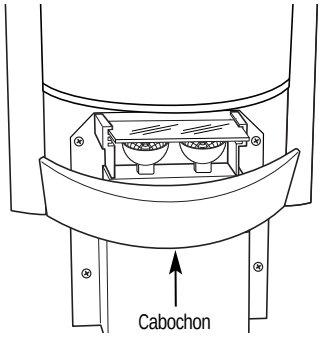
Remplacement des ampoules de type 1 situées dans les lampes, derrière le bac supérieur du compartiment des aliments frais et derrière le panier inférieur du compartiment congélateur :

1. Mettez le commutateur d'éclairage principal sur **OFF (ARRÊT)** (voyez *Utilisation du commutateur d'éclairage principal*) et laissez les lampes refroidir.
2. Pour accéder aux lampes dans le compartiment des aliments frais, retirez le bac supérieur. Voyez la section intitulée *Dépose du tiroir et des bacs*.

   Pour accéder aux lampes dans le compartiment congélateur, retirez le panier inférieur. Voyez la section *Paniers de congélateur.*
3. Sur la paroi arrière se trouve un cabochon incurvé. Saisissez chaque extrémité du cabochon. Tirez-le vers vous, et les languettes vont se défaire des fentes du logement.
4. Retirez le verre au-dessus des ampoules, en l'extrayant tout droit.

REMARQUE : Suivez toujours les instructions du fabricant des ampoules pour la manipulation et le remplacement des ampoules.

5. Retirez l'ampoule en tenant la base et en la tirant à la verticale. Remplacez-la par une ampoule neuve.
6. Remettez le verre en le coulissant en place. Puis, remettez le cabochon en faisant reposer son rebord supérieur sur le dessus du logement de lampe. Puis, appuyez sur les côtés jusqu'à ce que les languettes sortent dans les fentes du logement.



Cabochon

AVERTISSEMENT :

Vous devez remettre en place le cabochon pour ne pas endommager votre réfrigérateur avec la chaleur produite par l'ampoule.

7. Remettez le commutateur d'éclairage principal à la position **ON (MARCHE)**.

Remplacement de l'ampoule de type 2

REMARQUE : Avant de remplacer les ampoules, relisez l'information et l'AVERTISSEMENT donnés sur cette page.

Remplacement des ampoules de type 2 des lampes situées à l'intérieur du cabochon, à la partie supérieure du compartiment des aliments frais :

1. Mettez le commutateur d'éclairage principal sur **OFF (ARRÊT)** (voyez *Utilisation du commutateur d'éclairage principal*) et laissez les lampes refroidir.

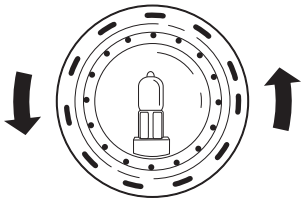
2. Si la cartouche de filtration est installée, enlevez-la et remplacez-la par le bouchon de dérivation du filtre.

3. En maintenant le cabochon d'une main, faites tourner les languettes de support jusqu'à ce qu'elles se dégagent de l'avant du cabochon. Puis, appuyez sur le cabochon, baissez-le à l'avant et sortez-le.

4. Retirez les 4 vis fixant le logement de lampe au plafond. Il y a deux vis à l'avant et deux à l'arrière.

5. Baissez le logement de lampe à l'avant, puis tirez-le vers vous pour que les languettes à l'arrière du logement sortent des fentes de la paroi arrière. Les ensembles de lampe vont se libérer des supports.

6. Tournez le protecteur de lampe, pour pouvoir accéder à l'ampoule.

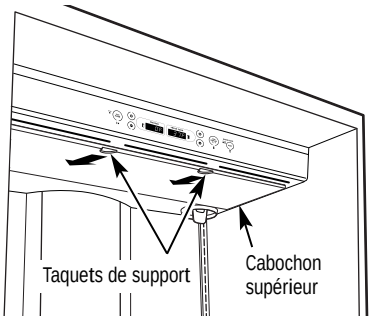


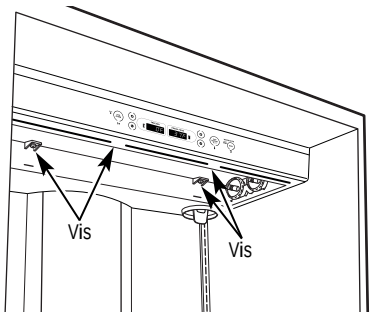
REMARQUE : Suivez toujours les instructions du fabricant des ampoules pour la manipulation et le remplacement des ampoules.

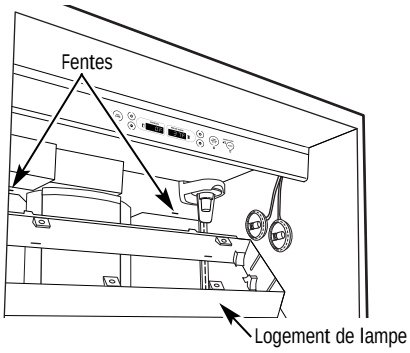
7. Retirez l'ampoule en tenant la base et en la tirant à la verticale. Remplacez-la par une ampoule neuve et remettez en place le protecteur de lampe.

AVERTISSEMENT :

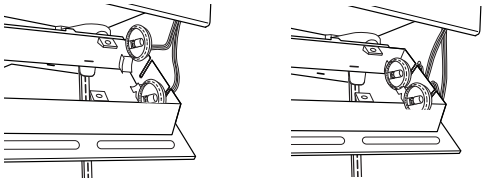
Vous devez remettre en place le cabochon pour ne pas endommager votre réfrigérateur avec la chaleur produite par l'ampoule.







8. En tenant le logement de lampe, placez chaque ensemble de lampe dans son support. Faites passer les fils par les fentes et rangez-les à l'extérieur du côté de logement de lampe.



9. Introduisez les languettes à l'arrière du logement de lampe, dans les fentes situées sur la paroi arrière. Relevez le logement de lampe en place et fixez-le avec les quatre vis.

10. Remettez le cabochon et rabattez les languettes vers l'arrière pour qu'elles soutiennent l'avant du cabochon.

11. Retirez le bouchon de dérivation du filtre et remettez en place la cartouche de filtration. Remettez le commutateur d'éclairage principal à la position **ON (MARCHE)**.

Remplacement de l'ampoule de type 2

REMARQUE : Avant de remplacer les ampoules, relisez l'information et l'AVERTISSEMENT donnés sur cette page.

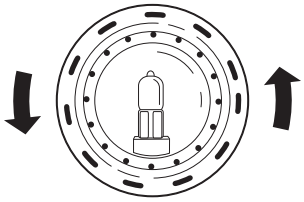
Remplacement des ampoules de type 2 des lampes situées sur le dessus du tiroir à contrôle climatique :

1. Mettez le commutateur d'éclairage principal sur **OFF (ARRÊT)** (voyez *Utilisation du commutateur d'éclairage principal*) et laissez les lampes refroidir.

2. Pour accéder aux lampes, retirez le deuxième bac pour fruits et légumes. Voyez la section intitulée *Dépose du tiroir et des bacs*.

3. Les lampes à l'arrière, tournées vers le haut, peuvent être soulevées et enlevées. Pour accéder à la lampe qui éclaire le tiroir à contrôle climatique, effectuez un mouvement de torsion du support jusqu'à ce que la flèche pointe vers l'arrière du réfrigérateur, puis soulevez-le.

4. Tournez le protecteur pour accéder à l'ampoule.



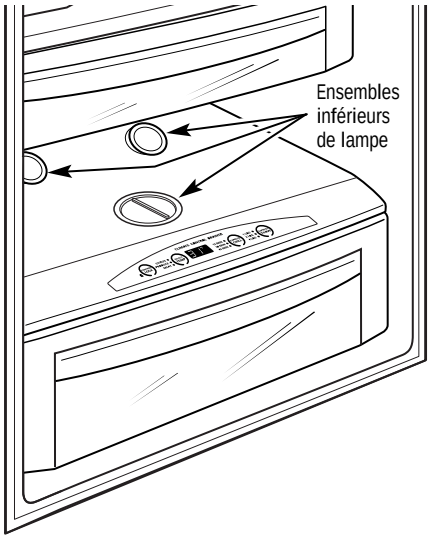
REMARQUE : Suivez toujours les instructions du fabricant des ampoules pour la manipulation et le remplacement des ampoules.

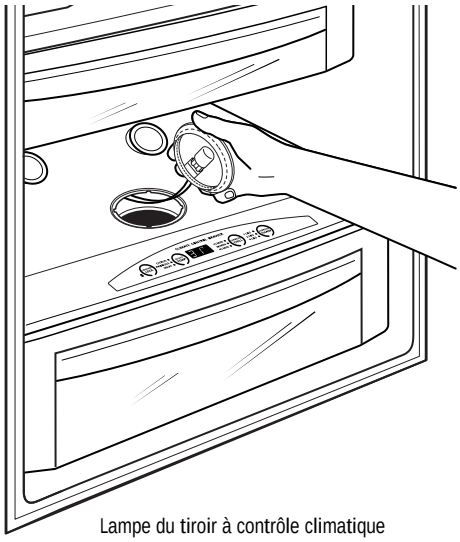
5. Retirez l'ampoule en tenant la base et en la tirant à la verticale. Remplacez-la par une ampoule neuve et remettez en place le protecteur de lampe.

AVERTISSEMENT :

Vous devez remettre en place le cabochon pour ne pas endommager votre réfrigérateur avec la chaleur produite par l'ampoule.

6. Remettez le commutateur d'éclairage principal à la position **ON (MARCHE)**.





Lampe du tiroir à contrôle climatique

Nettoyage du condenseur

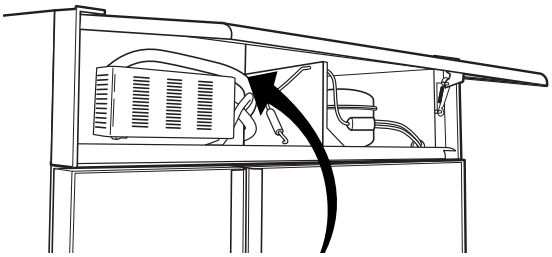
Il n'est pas nécessaire, dans un environnement domestique normal, de nettoyer de façon routinière le condenseur. Cependant, dans des environnements particulièrement poussiéreux ou gras, le condenseur doit être nettoyé (au moins une fois par an) pour que le réfrigérateur fonctionne efficacement.

Pour nettoyer le condenseur :

⚠ AVERTISSEMENT :

Les ailettes du condenseur ont des bords acérés. Portez des gants et une chemise à manches longues pour nettoyer sans danger le condenseur.

1. Coupez l'électricité au niveau du disjoncteur ou de la boîte de fusibles. Attendez 30 minutes environ que la zone du condenseur refroidisse.
2. Relevez le panneau-grille à la partie supérieure du réfrigérateur, de façon à atteindre le condenseur. **Les ailettes du condenseur ont des bords acérés. Portez des gants et une chemise à manches longues pour nettoyer sans danger le condenseur.** Le condenseur est situé tout à fait à l'arrière du compartiment moteur, à droite, derrière le compresseur. Les ailettes du condenseur ne sont pas visibles de l'avant.



Emplacement du condenseur

3. Pour nettoyer le condenseur, utilisez une brosse à soies douces que vous passerez par la section médiane du compartiment moteur, vers la droite, afin de détacher la saleté et la charpie des ailettes du condenseur.
4. Retirez la saleté à l'aide de l'aspirateur.

Préparation pour les vacances

Si vous partez pour une longue période, retirez les aliments du réfrigérateur et coupez le courant au niveau de la boîte de fusibles ou du disjoncteur. Nettoyer l'intérieur (voyez *Nettoyage de l'intérieur*). Laissez les portes ouvertes.

Dans le cas de courtes absences, retirez les denrées périssables et laissez les commandes aux réglages habituels. Cependant, si la température ambiante doit baisser jusqu'en dessous de 60 °F (16 °C), suivez les mêmes instructions que celles données pour de longues absences.

Réglez le commutateur de la machine à glaçons sur O (off/arrêt) et assurez-vous de couper l'alimentation d'eau au réfrigérateur.

Préparation pour le déménagement

Immobilisez toutes les pièces mobiles, comme la grille, les clayettes et les étagères, les tiroirs et les bacs, en appliquant du ruban adhésif afin d'éviter de les endommager.

Assurez-vous que le réfrigérateur reste à la verticale pendant le déménagement.

Questions? Utilisez ce tableau!

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES
LE RÉFRIGÉRATEUR NE FONCTIONNE PAS	• Cycle de dégivrage peut être en cours lorsque le compresseur ne fonctionne pas pendant environ 30 minutes. • Commande de température sur **OFF (ARRÊT)**. • Si la lampe intérieure n'est pas allumée, le réfrigérateur n'est peut-être pas branché dans la prise murale. • Le fusible a grillé / le disjoncteur s'est déclenché. Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur..
LE MOTEUR FONCTIONNE PENDANT DE LONGUES PÉRIODES OU SE MET EN MARCHE ET S'ARRÊTE FRÉQUEMMENT **(Les réfrigérateurs modernes avec une plus grande capacité de rangement et un plus gros congélateur, fonctionnent plus longtemps. Ils se mettent en marche et s'arrêtent souvent pour maintenir une température uniforme à l'intérieur.)**	• Situation normale lorsque vous venez de brancher le réfrigérateur. Attendez 24 heures que le réfrigérateur se refroidisse complètement. • Se produit souvent lorsque vous placez une grande quantité d'aliments dans le réfrigérateur. Ceci est normal. • Porte laissée ouverte ou paquet empêchant la porte de se fermer. • Temps chaud ou fréquentes ouvertures des portes. Ceci est normal. • Les commandes de température sont sur le réglage le plus froid. Voyez *Commandes de température*.
TEMPÉRATURE NON ÉGALE À LA TEMPÉRATURE ÉTABLIE	• Le réfrigérateur vient d'être branché. Attendez 24 heures que les températures se stabilisent. • Porte ouverte trop longtemps. Attendez 24 heures que les températures se stabilisent. • Aliments chauds ajoutés dans le réfrigérateur. Attendez 24 heures que les températures se stabilisent. • Dégivrage en cours. Attendez 24 heures que les températures se stabilisent.
VIBRATIONS OU CLIQUETIS **(Il est normal de constater une légère vibration.)**	• Réfrigérateur pas de niveau. Voyez les *Instructions d'installation*.

BRUITS DE FONCTIONNEMENT	• Circulation normale de l'air du ventilateur – un ventilateur fait circuler l'air froid dans les deux compartiments, un autre refroidit le moteur du compresseur.
	• Ces bruits sont NORMAUX et se produisent de temps en temps :
	  • Eau de dégivrage qui goutte.
	  • Bruit d'ébullition ou de gargouillis du réfrigérant.
	  • Craquement ou claquement des serpentins de refroidissement, causés par la dilatation et la contraction lors du dégivrage et de la réfrigération après dégivrage.
	  • Glaçons tombant dans le bac et eau coulant dans les tuyaux alors que la machine à glaçons se remplit.
	  • La soupape d'eau de la machine à glaçons émet un bourdonnement lorsque la machine à glaçons se remplit d'eau.

LA PORTE NE FERME PAS BIEN	• Réfrigérateur pas de niveau. Voyez les *Instructions d'installation*.

Questions? Utilisez ce tableau!

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES
TEMPÉRATURE TROP ÉLEVÉE DU COMPARTIMENT DES ALIMENTS FRAIS OU DU COMPARTIMENT CONGÉLATEUR	• Les commandes de température ne sont pas réglées à une température assez basse. Voyez *Commandes de température*. • Temps chaud ou ouvertures fréquentes des portes. • Porte laissée ouverte pendant longtemps. • Un paquet empêche peut-être la porte de se fermer.
GIVRE OU CRISTAUX DE GLACE SUR LES ALIMENTS CONGELÉS (Il est normal qu'il y ait du givre à l'intérieur des emballages.)	• Porte laissée ouverte ou paquet retenant la porte ouverte. • Ouvertures trop fréquentes ou trop longues des portes.
FABRICATION LENTE DE GLAÇONS	• La porte peut avoir été laissée ouverte. • Le compartiment congélateur est à une température trop élevée. Réglez le congélateur à une température plus basse.
LES GLAÇONS ONT UN GOÛT/UNE ODEUR	• Les vieux glaçons doivent être jetés. • Le bac à glaçons doit être vidé et lavé. • Des paquets non fermés dans les compartiments des aliments frais et/ou du congélateur transmettent des odeurs/un goût aux glaçons. • Mauvais goût de l'eau alimentant la machine à glaçons. Remplacez le filtre à eau.
LA MACHINE À GLAÇONS NE FONCTIONNE PAS	• L'interrupteur d'alimentation de la machine à glaçons est en position **O (off/arrêt)**. • L'alimentation en eau est fermée ou non raccordée. • Le compartiment congélateur est à une température trop élevée. • Amoncellement de glaçons dans le bac, provoquant l'arrêt prématuré de la machine à glaçons. Égalisez le niveau des glaçons dans le bac.
DE LA CONDENSATION SE FORME SUR LA SURFACE DE LA CAISSE, ENTRE LES PORTES	• Ceci n'est pas inhabituel lors de périodes d'humidité élevée. Essuyez la surface.
DE L'HUMIDITÉ SE FORME À L'INTÉRIEUR	• Ouvertures trop fréquentes ou trop longues des portes. • Par temps humide, l'air transporte l'humidité dans le réfrigérateur, lorsque les portes sont ouvertes.
LE RÉFRIGÉRATEUR DÉGAGE UNE ODEUR	• Les aliments ayant une odeur forte doivent être bien emballés. • Vérifiez qu'il n'y a pas d'aliments gâtés. • L'intérieur doit être nettoyé. Voyez *Entretien et nettoyage*. • Conservez une boîte ouverte de bicarbonate de soude dans le réfrigérateur et remplacez-la tous les 3 mois.

Questions? Utilisez ce tableau!

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES
LA LAMPE INTÉRIEURE NE FONCTIONNE PAS	• Aucun courant n'arrive à la prise. • L'ampoule doit être remplacée. Voyez *Entretien et nettoyage*. • Le commutateur d'éclairage principal est à la position **OFF (ARRÊT)**. • Le réfrigérateur est équipé d'un dispositif de sécurité qui éteint les lampes du réfrigérateur lorsque les portes ont été ouvertes pendant une longue période. Une fois que les portes du réfrigérateur sont fermées et que les lampes ont eu le temps de refroidir, elles s'allumeront automatiquement à l'ouverture des portes.
GLAÇONS DE PETITE TAILLE OU CREUX	• Filtre à eau colmaté. Remplacez le filtre ou utilisez le bouchon de dérivation du filtre.
DE L'EAU EST PRÉSENTE SUR LE SOL	• Si vous vous servez d'un pichet ou d'un verre très haut, ou si vous remplissez trop un verre ou un pichet, vous risquez de coincer des glaçons dans la goulotte. Ceux-ci peuvent fondre à l'intérieur de la goulotte et tomber par la suite, ce qui laisse de l'eau ou de la glace sur le sol.
ESPACEMENTS INÉGAUX OU INTERSTICES ENTRE LES PORTES ET L'ARMOIRE DE CUISINE	• Les armoires de cuisine ne sont pas de niveau ou d'équerre. Appelez l'installateur ou l'ébéniste.
MAUVAIS ALIGNEMENT DE LA PORTE, OU UNE PORTE PLUS HAUTE QUE L'AUTRE	• La porte du compartiment des aliments frais doit être ajustée. Voyez *Instructions d'installation*. • Le réfrigérateur n'est pas de niveau. Voyez les instructions *À l'intention de l'installateur*.
LE DISTRIBUTEUR DE GLAÇONS NE FONCTIONNE PAS	• La machine à glaçons est arrêtée ou l'alimentation en eau, fermée. Mettez la machine à glaçons en marche ou ouvrez l'alimentation en eau. • Les glaçons sont congelés et adhèrent au bras détecteur. Retirez les glaçons. • Masses irrégulières de glaçons dans le bac. Cassez-les avec les doigts et jetez les amas restants. • Le congélateur est peut-être réglé à une température trop élevée. Ajustez sa commande à un réglage plus froid, d'une position à la fois, jusqu'à ce que les amas de glaçons ne se forment plus.
L'EAU A MAUVAIS GOÛT/MAUVAISE SAVEUR	• Le distributeur d'eau n'a pas été utilisé pendant longtemps. Puisez de l'eau jusqu'à ce que toute l'eau du système soit renouvelée.
L'EAU DU PREMIER VERRE EST TIÈDE	• Ceci est normal lorsque le réfrigérateur vient d'être installé. Attendez 24 heures que le réfrigérateur refroidisse complètement. • Le distributeur d'eau n'a pas été utilisé pendant longtemps. Puisez de l'eau jusqu'à ce que toute l'eau du système soit renouvelée. • Le système d'eau a été vidangé. Attendez plusieurs heures que l'eau refroidisse.

Questions? Utilisez ce tableau!

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES
LE DISTRIBUTEUR D'EAU NE FONCTIONNE PAS	• L'alimentation en eau est fermée ou non raccordée. • Filtre à eau colmaté. Remplacez le filtre ou utilisez le bouchon de dérivation du filtre. • Le **VERROUILLAGE DES COMMANDES** du distributeur a été activé. Pour déverrouiller le distributeur, appuyez sur **CONTROL LOCK** pendant 3 secondes. • De l'air est peut-être emprisonné dans le circuit. Appuyez sur le bras du distributeur pendant au moins 2 minutes.
L'EAU S'ÉCOULE PAR À-COUPS DU DISTRIB.	• Cartouche de filtration nouvellement installée. Faites couler l'eau du distributeur pendant 3 minutes (environ un gallon et demi/5,6 litres).
AUCUNE PRODUCTION D'EAU OU DE GLAÇONS	• Soupape d'arrêt ou conduite d'alimentation, colmatées. Appelez un plombier. • Filtre à eau colmaté. Remplacez le filtre ou utilisez le bouchon de dérivation du filtre.
LE RÉGLAGE GLAÇONS A ÉTÉ CHOISI MAIS VOUS OBTENEZ DE LA GLACE PILÉE	• Le dernier réglage était **CRUSHED ICE (GLACE PILÉE)**. Quelques glaçons restaient dans le broyeur. Ceci est normal.
LES ALIMENTS NE DÉCONGÈLENT PAS/NE REFROIDISSENT PAS	• Emballage. Augmentez la durée ou réemballez dans du plastique. • Mauvais poids choisi. Choisissez un poids plus grand. • Article avec teneur en graisse élevée. Choisissez un poids plus grand. • Vous n'utilisez pas le plateau à contrôle climatique. Placez les articles sur le plateau et laissez de l'espace entre eux pour une meilleure circulation de l'air.
LE DISPOSITIF SELECT TEMP DU TIROIR À CONTRÔLE CLIMATIQUE NE FONCTIONNE PAS	• La commande de température du compartiment des aliments frais est réglée à la température la plus élevée. Ceci est normal. Afin de minimiser la consommation énergétique, la caractéristique Select Temp est désactivée lorsque la commande du compartiment des aliments frais est sur le réglage de la température la plus élevée.
LES COMMANDES DU TIROIR À CONTRÔLE CLIMATIQUE NE FONCTIONNENT PAS	• Verrouillage des commandes activé. Appuyez sur la touche **CONTROL LOCK** et maintenez-la ainsi pendant 3 secondes.

FEUILLET DE DONNÉES RELATIVES À LA PERFORMANCE
Cartouche GWF/HWF du système de Filtration d'eau GE SmartWater

Ce système a été essayé selon les normes NSF/ANSI 42/53 pour une réduction des substances énumérées ci-dessous. La concentration des substances indiquées dans l'eau qui entre dans le système a été réduite à une concentration inférieure ou égale à la limite permise pour l'eau quittant le système, telle que précisée par la norme NSF/ANSI 42/53.*

(facteurs intégrés de sécurité à 100% pour une utilisation sans compteur)

Norme N° 42 : Effets esthétiques							
Paramètre	**USEPA MCL**	**Qualité influent concentration**	**Effluent**		**% Réduction**		**Réduction exigeante min.**
			Moyenne	**Maximum**	**Moyenne**	**Minimum**	
Chlore	—	2,0 mg/L ± 10%	0,02 ppm	0,05 ppm	98,90%	97,37%	≥ 50%
T & O	—	—	—	—	—	—	—
Particules**	—	10.000 particles/mL minimum	3 978	7 800	98,00%	96,10%	≥ 85%

Norme N° 53 : Effets de santé							
Paramètre	**USEPA MCL**	**Qualité influent concentration**	**Effluent**		**% Réduction**		**Réduction exigeante min.**
			Moyenne	**Maximum**	**Moyenne**	**Minimum**	
Turbidité	1 NTU***	11 ± 1 NTU***	0,07 NTU	0,1 NTU	99,71%	99,59%	0,5 NTU
Spores	99,95% réduction	50 000 L minimum	26	55	99,97%	99,95%	> 99,95%
Plomb au pH 6,5	15 ppb	0,15 mg/L ± 10%	1 ppb	1 ppb	99,37%	99,37%	0,010 mg/L
Plomb au pH 8,5	15 ppb	0,15 mg/L ± 10%	1,8 ppb	4,3 ppb	98,8%	97,13%	0,010 mg/L
Lindane	0,0002 ppm	0,002 mg/L ± 10%	0,00005 ppm	0,00005 ppm	91,93%	91,93%	0,0002 mg/L
Atrazine	0,003 ppm	0,009 mg/L ± 10%	0,002 ppm	0,003 ppm	76,19%	64,28%	0,003 mg/L
2,4-D	0,100 ppm	0,210 mg/L ± 10%	0,042 ppm	0,090 ppm	84,89%	67,63%	0,07 mg/L
Amiante	99%	Fibres/L de 10^7 à 10^8 ; fibres plus grand que 10 micromètres de longueur	0,32 MFL/mL	1,2 MFL/mL	99,95%	99,82%	99%

** Testé utilisant un débit de 0,5 GPM; une pression de 60 psig; un pH de 7,5 ± 0,5; et une temp. de 20 °C ± 25 °C.*
*** Mesures en particules/mL. Les particules utilisées étaient de 0,5–1 micron.*
**** NTU = unités de turbidité néphélométrique*

Spécifications d'opération

- Capacité: certifiée jusqu'à maximum de 300 gallons (1135 L); jusqu'à maximum de six mois pour les modèles non dotés d'un voyant indicateur de remplacement de filtre; jusqu'à maximum d'un an pour les modèles dotés d'un voyant indicateur de remplacement de filtre
- Exigence en matière de pression : 2,8 à 8,2 bar (40 à 120 lb/po^2), sans choc
- Température : 0,6°–38 °C (33°–100 °F)
- Débit : 1,9 L/mn (0,5 gal/mn)

Exigences générales d'installation/opération/entretien

- Rincez la nouvelle cartouche à plein débit pendant 3 minutes afin de libérer de l'air.
- Remplacez la cartouche lorsque le débit devient trop lent.

Avis spéciaux

- Les directives d'installation, la disponibilité de pièces et de service ainsi que la garantie standard sont expédiées avec le produit.
- Ce système d'eau potable doit être entretenu conformément aux directives du fabricant, y compris le remplacement des cartouches du filtre.
- N'utilisez pas lorsque l'eau présente un danger microbiologique ou lorsque l'eau est d'une qualité inconnue sans désinfecter adéquatement le système avant ou après; le système peut servir pour de l'eau désinfectée qui pourrait contenir des spores filtrables.
- Les contaminants ou autres substances retirées ou réduites par ce système de traitement de l'eau ne sont pas nécessairement dans votre eau.
- Vérifiez pour vous assurer de vous conformer aux lois et règlements locaux et de l'état.
- Notez que bien que l'essai a eu lieu dans des conditions normales de laboratoire, mais que le rendement réel peut varier. Les systèmes doivent être installés et fonctionner conformément aux procédures et directives recommandées par le fabricant.

Testé et certifié selon les normes 42 et 53 de ANSI/NSF pour la réduction de :

Norme N° 42 : Effets esthétiques
Unité chimique
Réduction d'odeur et de goût
Réduction de chlore
Unité de filtration mécanique
Réduction de particules, catégorie I

Norme N° 53 : Effets de santé
Unité de réduction chimique
Réduction de plomb et d'atrazine
Réduction de lindane et 2,4-D
Unité de filtration mécanique
Réduction de turbidité
Réduction de spores et d'amiante

NSF®

Fabriquée pour : General Electric Company, Louisville, KY 40225

État de Californie
Services de santé

Appareil de traitement de l'eau
Certificat numéro

00 - 1434

Date d'émission : 30 mai 2000
Date de révision : 9 février 2001

Marque / Modèle	Éléments de rechange
Systèmes de filtration de l'eau GE Smart Water - GWF06	GWF06
Systèmes de filtration de l'eau GE Smart Water - GWF	GWF
Systèmes pour réfrigérateurs Hotpoint - HWF	HWF

Fabricant : General Electric Appliances

L'appareil (les appareils) de traitement de l'eau mentionné(s) sur ce certificat a (ont) satisfait aux critères des tests prévus par la Section 116830 du Health and Safety Code, à l'égard des éléments nocifs suivants :

Contamination microbiologique et turbidité
- Spores (protozoaires)
- Turbidité

Contaminants minéraux / radiologiques
- Amiante
- Plomb

Contaminants organiques
- Atrazine
- Lindane
- 2,4-D

Capacité nominale en service : 300 gallons (1135 L)* Débit nominal en service : 0,5 gal/mn (2,2 L)

N'utilisez pas ce produit en présence d'une eau de qualité microbiologique déficiente ou inconnue, sauf que les systèmes capables de retenir les spores doivent être utilisés en présence d'une eau contenant des spores.

* 500 gallons (1892 L) pour les modèles qui ont un témoin indicateur de remplacement du filtre.

Pour les achats effectués dans l'Iowa: Ce formulaire doit être signé et daté par l'acheteur et le vendeur avant que la vente puisse être conclue. Ce formulaire doit être conservé en dossier par le vendeur pendant un minimum de deux ans.

ACHETEUR :

Nom

Adresse

Ville État Zip

Signature Date

VENDEUR :

Nom

Adresse

Ville État Zip

Signature Date

Avec l'achat de ce nouvel appareil Monogram, vous recevez l'assurance que nous serons à votre disposition si vous avez besoin d'informations ou d'aide. Vous aurez simplement à nous appeler sans frais!

Service après-vente Camco
1-800-361-3400

Un technicien du service après-vente Camco vous apportera un service professionnel de réparation, effectué à un moment qui vous convient. De nombreux magasins de service après-vente appartenant à la compagnie Camco vous offrent un service pour le jour même ou le lendemain, selon vos besoins (de 7 h à 19 h du lundi au vendredi, et de 9 h à 14 h le samedi). Nos techniciens formés par l'usine connaissent votre appareil dans les moindres détails; ainsi, la plupart des réparations peuvent être effectuées en une seule visite.

Service des renseignements aux consommateurs Camco
1-800-361-3400

Quelle que soit votre question à propos d'un des gros appareils électroménagers Monogram, le Service des renseignements aux consommateurs Camco est là pour vous aider. Vous nous appelez et votre question trouvera une réponse rapide et courtoise. Vous pouvez nous appeler à n'importe quelle heure. Le Service des renseignements aux consommateurs Camco est ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine.

Site Internet GE
www.electromenagersge.ca

Pour toute question ou pour un besoin d'assistance au sujet de votre appareil ménager, consultez le site Internet ci-dessus, de GE Appliances, accessible 24 heures par jour, chaque jour de l'année! À partir du site, on peut télécharger les manuels d'utilisation, commander des pièces, consulter le catalogue, et même prendre rendez-vous pour l'intervention d'un technicien. Il y a aussi la rubrique « Ask Our Team Experts[MC] » (Demandez à nos experts), et bien d'autres choses…

Contrats d'entretien
1-800-461-3636

Vous pouvez être rassuré car le service après-vente Camco sera encore là, même lorsque votre garantie sera terminée. Achetez un contrat d'entretien Camco pendant que votre garantie est encore valide et vous recevrez un rabais substantiel. Avec un contrat de plusieurs années, vous pouvez être assuré d'obtenir dans le futur un service au prix d'aujourd'hui.

Pièces et accessoires
1-800-263-0686

Les personnes compétentes pour effectuer un travail sur leurs propres appareils peuvent demander l'envoi à leur domicile des pièces et accessoires nécessaires.

Les instructions d'entretien par l'utilisateur contenues dans ce manuel sont des procédures qui peuvent normalement être effectuées par tout utilisateur. Les autres interventions devraient généralement être confiées à un personnel qualifié. Il est important d'être prudent, car un travail incorrectement exécuté peut dégrader la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

GARANTIE DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR MONOGRAM

Agrafez ici le reçu ou le chèque annulé. Pour l'obtention des services sous garantie, il sera nécessaire de présenter un document attestant de la date de l'achat initial de l'appareil.

CE QUE LA GARANTIE COUVRE à compter de la date d'achat d'origine :

GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS
Pendant deux ans à partir de la date d'achat d'origine, nous fournirons, gratuitement, les pièces et la main-d'oeuvre chez vous, pour réparer ou remplacer *toute pièce du réfrigérateur* qui tomberait en panne en raison d'un défaut de fabrication.

GARANTIE COMPLÈTE DE CINQ ANS
Pendant cinq ans à partir de la date d'achat d'origine, nous fournirons, gratuitement, les pièces et la main-d'oeuvre chez vous, pour réparer ou remplacer *toute pièce du système de réfrigération scellé* (le compresseur, le condenseur, l'évaporateur et toute la tuyauterie de raccordement) qui tomberait en panne en raison d'un défaut de fabrication.

GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE LIMITÉE DE SEPT ANS SUR LE SYSTÈME SCELLÉ
De la sixième à la douxième année à partir de la date d'achat d'origine, nous fournirons gratuitement, les pièces de rechange pour *toute pièce du système de réfrigération scellé* (le compresseur, le condenseur, l'évaporateur et toute la tuyauterie de raccordement) qui tomberait en panne en raison d'un défaut de fabrication. Les frais de déplacement chez vous et les frais de main-d'oeuvre seront à votre charge.

GARANTIE LIMITÉE À VIE SUR LES COULISSES TOUT EXTENSIBLES
À partir de la date d'achat d'origine, nous fournirons, gratuitement, les pièces de rechange pour *toute pièce des coulisses tout extensibles* qui tomberait en panne en raison d'un défaut de fabrication. Les frais de déplacement chez vous et les frais de main-d'oeuvre seront à votre charge.

Cette garantie s'applique à l'acheteur initial et à tout autre propriétaire ultérieur pour des produits ayant une utilisation domestique normale.

Toute réparation sous garantie doit être effectuée par nos réparateurs Customer Care® autorisés, pendant les heures de travail normales.

Si votre appareil a besoin d'être dépanné pendant la garantie ou au-delà, appelez le Service après-vente Camco au **800.263.0686**.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- **Toute visite à votre domicile pour vous expliquer le fonctionnement de l'appareil.**
- **Le remplacement des fusibles ou le réenclenchement des disjoncteurs du panneau de distribution de votre résidence.**
- **Tout dommage au produit attribuable à un accident, un incendie, une inondation ou un cas de force majeure.**
- **Toute défectuosité du produit lorsqu'il a été employé à toute autre fin que celle pour laquelle il a été conçu, ou utilisé à des fins commerciales.**
- **Installation incorrecte.**

  Si vous avez un problème d'installation, contactez le détaillant ou l'installateur. Vous avez la responsabilité de fournir une alimentation électrique convenable ainsi que les autres raccordements nécessaires.
- **Perte d'aliments qui se sont gâtés (aux États-Unis seulement).**
- **Dommages directs ou indirects causés par les défauts éventuels que présenterait l'appareil.**

Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limite des dommages indirects ou consécutifs; ainsi, les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, mais vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre. Pour connaître les droits légaux qui s'appliquent dans votre province, consultez le bureau de la protection des consommateurs local ou provincial.

Émetteur de la garantie aux États- Unis: **General Electric Company, Louisville, KY 40225**

Émetteur de la garantie au Canada : **Camco Inc.**

Monogram.®
Les bonnes choses de la vie.

Pièce n° 350A4502P371
11-02 ATS
Imprimé au Canada

Camco, Inc.
Hamilton, ON L8N 3Y5